



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Hữu Triệu
Last Middle First

Current Address: 99 Công Quỳnh, P.15, Q.1, Tph. HCMinh

Date of Birth: 10-18-52 Place of Birth: Saigon, Vietnam

Previous Occupation (before 1975) 2nd Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6-27-75 To 9-7-80
Years: 5 Months: 3 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyễn Lynn
Name

Mission Viego, CA.
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

Nguyễn Lynn

Sister

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 1-16-89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyễn Huệ Triều
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Hồng Liên	7-4-65	Wife

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sài Gòn 19.07.1988

Kính thưa Bà,

Được sự giới thiệu của người thân trong gia đình. Nay tôi làm đơn này cũng những nguyện vọng cần thiết để chuyển đến Bà. Kính mong Bà thường tình giúp đỡ cho gia đình tôi - cũng như Bà đã từng giúp những người đồng cảnh ngộ trước đây.

Năm 1982, tôi đã gửi 1 lần mẫu đơn này qua Văn phòng ODP ở Đảng Xã những không thấy hồi đáp. Đến nay vì chủ trương Nhân đạo của chính Phủ Hoa Kỳ, tôi mạnh dạn làm thêm mẫu đơn này nữa nhất là được biết qua Quý Hội mà người có thẩm quyền cần xét và giúp đỡ rất nhiều người là Mme Thê.

Kính mong Bà vì lòng nhân đạo mà giúp đỡ can thiệp cho tôi được định cư ở Hoa Kỳ theo chương trình ODP.

Gia đình tôi rất mừng mỗi từng ngày tin tức về sự giúp đỡ của Bà.

Câu mong ơn tiên phù hộ cho tất cả đều tốt đẹp.

Cho tôi gửi lời kính chào đến Quý Hội và gia đình Bà được vạn điều lành

UUUU

CÂU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

Ngày 19.07.1988

A) LÝ LỊCH CÁN BẢN

1/ Họ và tên : NGUYỄN - HỮU - TRIỀU

2/ Ngày và nơi sinh : 18.10.1952 tại Sài Gòn

3/ Địa chỉ thường trú : 99, Công Quynh, P.15, Quận I.

Thành Phố Hồ Chí Minh.

4/ Địa chỉ tạm trú : 99, Công Quynh, P.15, Quận I.

Thành Phố Hồ Chí Minh.

5/ Nghề nghiệp : thợ may.

B) BÀ CON CÙNG ĐI VỚI TÔI

Họ và Tên	Ngày tháng năm sinh	Nơi sinh	Liên hệ gia đình
Nguyễn Thị Hồng Liên	07.04.1965	Sài Gòn	Vợ

C) HỌ TÊN Ở NGOÀI QUỐC

Bà con thân thuộc nhất ở Hoa Kỳ :

a. Họ và tên : Nguyễn Lynn

b. Liên hệ gia đình : chị ruột

c. Địa chỉ :

Mission Viego CA

U.S.A.

D) DANH SÁCH TOÀN THỂ GIA ĐÌNH

Liên hệ	Họ và tên	Địa chỉ
cha	Nguyễn Phan Thanh (chết)	
Me	Đường Thị Tuyết	99, Công Quynh, P.15, Q.I.
Vợ	Nguyễn Thị Hồng Liên	185C, Công Quynh, P.15, Q.I.
Anh	Nguyễn Đăng Tung	99, Công Quynh, P.15, Q.I.
Anh	Nguyễn Nhật Quang	Ấp 4, Xuân Trường, Xuân Lộc, Đồng Nai
Chị	Nguyễn Thuý Quynh	97, Công Quynh, P.15, Q.I.
Chị	Nguyễn Trúc Vành	97, Công Quynh, P.15, Q.I.
Em	Nguyễn Thu Thuý	97, Công Quynh, P.15, Q.I.
Chị	Nguyễn Lynn	Mission Viego CA U.S.A.

Ⓔ CÔNG VỤ VÀ CHÍNH PHỦ VIỆT NAM.

- 1/ Họ và Tên Người Tham gia : Nguyễn Hữu Triêu
- 2/ Thời gian tham gia từ 07/1/1972 đến 30/04/1975
- 3/ Cấp bậc cuối cùng : Thiếu úy Số Quân 72/146959.
- 4/ Chức vụ cuối cùng : Sĩ Quan lương Sĩ Quan
- 5/ Đơn vị trưởng : Đại Tá Trần Cửu Thiên.
- 6/ Đơn vị phục vụ : Tiểu Đồn 238 Đồn Pháo Quân Tiễu Phủ Yên
- Phòng Lương Sĩ Quan Tỉnh Phú Yên.
- Trung Tâm Điều Hợp ~~F&E~~ An Ninh & Phát Triển Quân Khu II Nha Trang.
- 7/ Lý do ra đi : Vì chủ trương Nhân đạo của Hai chính Phủ Hoa Kỳ và Việt Nam.

Ⓕ QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

- 1/ Thời gian cải tạo từ 27/06/1975 đến 07/09/1980.
- 2/ Các trại cải tạo : Trại Lớn Tây Ninh
- Phái Long Sông Bé
- Hầm Tầm 230C.

Ⓖ CAM ĐOAN & NGUYỄN VONG

- Tôi xin cam đoan những lời khai trên là hoàn toàn đúng sự thật.
- Tuổi đầy năm 1982, tôi đã gửi đơn qua Quý Văn Phòng một lần nhưng không thấy hồi đáp. Nay vì chủ trương Nhân đạo, kính mong Quý Văn Phòng cứu xét và giúp đỡ cho tôi được trở về quê hương và những người thân yêu để sống dưới tình cờ ở Hoa Kỳ.

Hồ & đính kèm

- 01 Bản sao Giấy ra trại.
- 02 Bản sao Khai Sinh.
- 01 Bản sao Chứng Nhận Kết Hôn.
- 02 Bản sao Chứng Minh Nhân Dân.
- 01 Bản sao Hộ Khẩu.
- 04 tấm hình 4x6
- 01 Bản sao Mẫu I.171.

Chân Thành cảm tạ.



Nguyễn Hữu Triêu



Nguyễn Thị Hồng Liên
07.04.1965
185C, Cổng Quyết
P15, Q1.

Nguyễn Hữu Liên
18.10.1952
99, Cổng Quyết,
P15, Q1

Nguyễn Thị Hồng Liên
07.04.1965
185C, Cổng Quyết
P15, Q1

Nguyễn Hữu Liên
18.10.1952
99, Cổng Quyết
P15, Q1



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **022419700**

Họ tên **NGUYỄN HỮU TRIỆU**



Sinh ngày **18-10-1952**

Nguyên quán **Hà Sơn Bình**

Nơi thường trú **99 Công Quỳnh**

Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
	NGÓN CHỈ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Nốt ruồi nổi cách 0,5cm trên trước đầu mày trái.	
	NGÓN CHỈ PHẢI	Ngày 10 tháng 6 năm 1986	
		HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN	
		 <i>Thiếu tá</i> <i>Trần Văn</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **034500279**

Họ tên: **NGUYỄN THỊ HỒNG LIÊN**

Sinh ngày: **07-04-1965**

Nguyên quán: **Bình Trị Thiên**



Nơi thường trú: **185C Cống Quỳnh
Quận 1, TP. Hồ Chí Minh**

Dân tộc: <u>kinh</u> Tôn giáo: <u>phật</u>	
	NGÓN TRỎ TRÁI
	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH <u>Nốt ruoi đuôi máy phải.</u>
	NGÓN TRỎ PHẢI
Ngày <u>22</u> tháng <u>12</u> năm <u>1980</u> TƯ LỆNH GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN BỘ TRƯỞNG PHÒNG CS I  <i>Nguyễn Văn Căn</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố
Hồ Chí Minh
Quận, Huyện
Nốt
Xã, Phường
15

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyền số II/88
Số 60

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ NGUYỄN THỊ HỒNG LIÊN
Sinh ngày 07.04.1965
Quê quán
Nơi đăng ký thường trú 185^c Cống
Quận Phường 15 Quận 1
Nghề nghiệp Thợ May
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 021580279

Họ và tên người chồng NGUYỄN HỮU TRIỆU
Sinh ngày 18.10.1952
Quê quán
Nơi đăng ký thường trú 99 Cống
Quận Phường 15 Quận 1
Nghề nghiệp Thợ May
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 022419700

Kết hôn ngày 19 tháng 07 năm 1988

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng



KT. Chủ tịch
Phó Chủ tịch

NGUYỄN VĂN AN

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 121078 CN

Họ và tên chủ hộ: Lương Thị Tuyết
 Ấp, ngõ, số nhà: 99
 Thị trấn, đường phố: Công Lộ
 Xã, phường: 15
 Huyện, quận: MT



tháng 5 năm 1982
 Trưởng công an
 (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Đại Ủy NGUYỄN VĂN MẠNH

Số NK 3

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỌ

[illegible]

BỘ NỘI VỤ
Trai: Hàm tân
Số: _____/GRT

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

G I Y R A T R A I

Theo thông tư số 966-BGA/TT ngày 31-5-1961 của bộ nội vụ.
Thi hành quyết định tha số 114-116 ngày 15-8-1980 của bộ

nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau:

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN HỮU TRIỆU

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày 18 tháng 10 năm 1952

Sinh quán: Sài Gòn.

Trú quán: 97 Đường Công gành, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Can tội: Thiếu úy sĩ qua phụ tá.

Bị bắt ngày: 27-6-1975

Án phạt: Tập trung cải tạo.

Nay về cư trú tại: (Không được cư trú trong thành phố, còn các nơi khác do chính quyền địa phương quy định).

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng: Luôn tỏ ra yên tâm học tập cải tạo. Không có biểu hiện gì xấu.

Lao động: Đảm bảo ngày công, năng xuất chất lượng khá.

Nội quy: Không sai phạm gì lớn.

Học tập: Tham gia đều nhận được khá.

Thời hạn quản chế: Không quản chế.

Lăn tay ngón trở phải

Của: Nguyễn Hữu Triệu

Họ, tên chữ ký

Người được cấp giấy

//)/gày 07 tháng 9 năm 1980

GIÁM THỊ

Nguyễn Hữu Triệu

Thiếu tá: PHẠM HUY.

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Bản số 76540

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm ~~mười hai~~ (1952)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Văn Triệu
Phái	nam
Ngày sanh	ngày mười tám tháng mười năm một ngàn chín trăm năm mươi hai, 1950
Nơi sanh	Saigon, 805 đường Frère Louis
Tên, họ người cha . .	Nguyễn Văn Thanh
Nghề-nghiep	Thương gia
Nơi cư-ngu	Saigon, 97 đường Arras
Tên, họ người Mẹ . . .	Đường Thị Tuyết
Nghề nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngu	Saigon, 17 đường Arras
Vợ chánh hay thứ . . .	vợ chánh

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH : 1.4

Saigon, ngày 25 tháng 7 năm 19 69

T.U.N. ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON

CHỦ SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH

Luuk

KHƯU-THỊ VINH



TRÍCH-LỤC ÁN NGUYÊN ĐƠN TÒA SƠ-THẨM SAIGON

Ngày 24 tháng 12 năm 19 74

Số 6311/ND

Án thể-vi khai-sanh cho

Nguyễn thị Hồng Liên

Tòa SƠ-THẨM xử về việc

Hồ trong phiên nhóm công khai

ngày 24 tháng 12 năm 19 74

có mặt Ông:

Chánh-Án: TRAN MINH TRANG
Biên-Lý : VO XUANQUANG
Lục-Sự : NGUYEN THI TUYET MAI

đã tuyên bản án như sau:

BẢN ÁN

TÒA ÁN

Chiếu đơn của Nguyễn đình Giáo

Bởi các lý do:

Chứng nhận Nguyễn đình Giáo và Nguyễn thị Tâm nhìn trẻ ấy là con.

Phán rằng: NGUYEN THI HONG LIEN, nữ, sanh ngày bảy tháng tư năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy (7-4-1967), tại phường Phan thanh Giản Saigon 10, con của Ông Nguyễn đình Giáo và Nguyễn thị Tâm. /-



///

Phán rằng án này, thể-vi khai-sanh cho trẻ ấy
Truyền ghi đoạn phán-quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên

PHƯƠNG PHAN THANH GIẢN SAIGON 10

và lược-biên án này vào lẽ tờ khai-sanh gần nhất ngày 7-4-1968
lưu-trữ tại

NƠI NƠI TRÊN

và tại Phòng Lục-Sự Tòa Án sở tại.

Truyền nguyên-đơn chịu án-phi

Án này thảo, thẩm và tuyên vào ngày, tháng và năm ghi trên.

Ký tên TRAN MINH TRANG. NGUYEN THI TUYET MAI.

Trước-bạ tại

ngày

Quyền

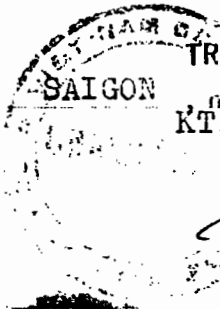
Tờ

Số 311/12

Thầu

GIÁ TIỀN	
Con niêm...	50 \$ 00
Bổng lộc...	5 \$ 00
Biên-lai...	1 \$ 00
Cộng chung	56 \$ 00

PTN 12



TRICH Y BẢN CHÁNH

ngày 14 tháng 1 năm 1975

KT. CHÁNH LỤC-SỰ,

Lục sự

TƯ THI ÁN.

Xài môn huân
khu ở phing yep
Củ Tronh

Im ngi thi bai Tuyet
nay doi ten lai
ngi thi bang Lien
Sinh nam 1965.

ngay 16/1/1976

Trang ban an ninh khoi

Thay

Trang va Chon

Im ngi thi bai Tuyet
nay doi ten lai
Củ Sinh 1965. Thi Tuyet
An ninh khoi khoi
Tai thi bai. - Ban 15 thi

Ngay 12/1-1976
Trang ban An Ninh



UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
WESTERN ADJUDICATION CENTER
P.O. BOX 73016
SAN YSIDRO CA 92016
NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Nguyen Lynn

NAME OF BENEFICIARY Nguyen Trieu	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 06-24-87	DATE OF APPROVAL OF PETITION 10-01-87

DATE: 10-01-87

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note that approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS
J. T. Watson Jr.
DISTRICT DIRECTOR
WAG/CAI # 3002

PAR AMON



AUG 11 1988

To : Mme KHUOC MINH THO
FVPPA
PO BOX 5435 ARL
VA 2205 - 0635



U.S.A

CONTROL

- ☐ Card
- ☐ Doc. Request; Form
- ☐ Release Order
- ☐ Computer
- ☒ Form "D"
- ☐ ODP/Date
- ☒ Membership; Letter *1-89*
CA, USA